

# EUROPEES PARLEMENT

2004



2009

*Commissie regionale ontwikkeling*

REGI\_PV(2007)0912\_1

## NOTULEN

Vergadering van 12 september 2007, 15.00 - 18.30 uur  
en 13 september 2007, 9.00 - 12.30 uur  
BRUSSEL

De vergadering wordt op woensdag 12 september 2007 om 15.00 uur geopend onder voorzitterschap van de heer Gerardo Galeote Quecedo, voorzitter.

**1. Aanneming van de ontwerpagenda** REGI\_OJ (2007)0912\_1v01-00

De ontwerpagenda wordt aangenomen (de punten 11 en 13 worden omgewisseld).

**2. Goedkeuring van de notulen van de vergaderingen van:**

- 7 juni 2007
- 25 en 26 juni 2007

De notulen worden goedgekeurd.

**3. Goedkeuring van het ontwerp-vergaderrooster van REGI voor 2008**

Het vergaderrooster wordt goedgekeurd.

*In aanwezigheid van de Raad en de Commissie*

**4. Mededeling over de uitvoering van de Europese strategie en partnerschap met ultraperifere regio's**

Gedachtewisseling met mevrouw Danuta Hübner, lid van de Europese Commissie verantwoordelijk voor regionaal beleid.

**Sprekers:** Danuta Hübner (Europees Commissaris), Margie Sudre, Emanuel Jardim Fernandes, Jean Marie Beaupuy, Miocysław Edmund Janowski, Pedro Guerreiro, Elisabeth Schroedter en Sergio Marques

## 5. Mededelingen van de voorzitter

De voorzitter deelt mee dat de Conferentie van commissievoorzitters bij meerderheid heeft besloten haar voorstellen in verband met de hervorming van niet-wetgevingsverslagen voor te leggen aan de werkgroep. De goedgekeurde tekst is verspreid.

Benoeming van een rapporteur voor het voorstel van de Commissie voor een Beschikking van de Raad waarbij Frankrijk wordt gemachtigd een verlaagd accijnstarief op in de Franse overzeese departementen vervaardigde "traditionele" rum toe te passen en tot intrekking van Beschikking 2002/166/EG van de Raad van 18 februari 2002 (COM(2007)318 def.). Besloten wordt het verslag te behandelen volgens de vereenvoudigde procedure (art. 43 van het Reglement). De heer Galeote, voorzitter, wordt tot rapporteur voor dit verslag benoemd.

Toewijzing van een advies over de tussentijdse herziening van het 6e Milieu-actieplan van de Europese Unie. De coördinatoren is verzocht hun belangstelling hiervoor te laten blijken in de volgende coördinatorenvergadering.

De coördinatoren hebben ingestemd met het voorstel van mevrouw De Brún om op 20 november een hoorzitting te houden in verband met het ontwerp-verslag over het Vredesprogramma en strategieën voor de toekomst (verslag-Bairbre de Brún).

De voorzitter deelt voorts mee dat er een brief is ontvangen van de heer Arnaoutakis, die verzoekt om het sturen van een delegatie naar de regio's die deze zomer het ernstigst zijn getroffen door branden. De coördinatoren hebben besloten om in de volgende vergadering een besluit te nemen over een verzoek om het sturen van een delegatie in overeenstemming met de resolutie over natuurrampen die op 4 september door de plenaire vergadering werd aangenomen.

## 6. Begroting 2008: Afdeling III - Commissie

REGI/6/45187 - 2007/2019(BUD)

Rapporteur voor advies: Wojciech Roszkowski

- Goedkeuring begrotingsamendementen
- Stemming

**Goedgekeurde amendementen:** 6650 Deel 1 (zonder de woorden "respectievelijk het gender-perspectief en"), Deel 2, Deel 3, 6652, 6651, 6653, 6654, 6655, 6656, 6657, 6658, 6659 en 6661

Het advies wordt goedgekeurd met 43 stemmen voor en 0 tegen bij 2 onthoudingen.

## 7. Accijns op rum

REGI/6/51295

\* 2007/0131(CNS) - COM(2007)0318 - C6-0249/2007

Rapporteur: Gerardo Galeote Quecedo

- Stemming over vereenvoudigde procedure (art. 43, lid 1) - zonder amendementen

Het verslag wordt goedgekeurd met 45 stemmen voor en 0 tegen bij 0 onthoudingen.

## **8. Regionale gevolgen van aardbevingen**

REGI/6/50550 - 2007/2151(INI)

Rapporteur: Nikolaos Vakalis

- Behandeling ontwerpverslag

Termijn voor de indiening van amendementen: **17 september 2007, 12.00 uur**

**Sprekers:** Nikolaos Vakalis, Vasile Dîncu, Rolf Berend, Markus Pieper, Gisela Kallenbach, Kyriacos Triantaphyllides en Thomas De Lannoy (DG ENVI, Commissie)

Het voorzitterschap wordt overgenomen door mevrouw Hyusmenova, ondervoorzitter.

## **9. Gender-mainstreaming in de besteding van structuurfondsen**

REGI/6/51557

- Hoorzitting

**Sprekers:** Manuela Samec (hoofd van de afdeling arbeidsmarkt en arbeidsverhoudingen, IRS, Italië), Astrid Lamprechter (manager voorlichting en publiciteit, Gender Alp, Oostenrijk), Rosa María Marina (hoofd Europese programma's, Instituto de la Mujer, Spanje), Linda Sokacova (deskundige gender-studies, Tsjechië), Lissy Gröner, Constanze Angela Krehl, Marian Harkin, Elisabeth Schroedter, Oldřich Vlasák, Bairbre de Brún, Pierre Pribetich, Francisca Pleguezuelos Aguilar en Eddy Hertog (Commissie)

De vergadering wordt om 18.30 uur geschorst en op donderdag 13 september 2007 om 9.00 uur hervat onder voorzitterschap van de heer Kirilov, ondervoorzitter.

## **10. Luchthavenbelastingen**

REGI/6/45097

\*\*\*I 2007/0013(COD) - COM(2006)0820 - C6-0056/2007

Rapporteur voor advies: Antonio De Blasio

- Goedkeuring ontwerpadvies

- Stemming

**Goedgekeurde amendementen:** 6, 29, 7, 8, 33, 9, 10, 37 (eerste deel), 11, 38, 40 (eerste deel), 12, 41 (met mondeling amendement), 13, Compr. am. 1, Compr. am. 2, Compr. am. 3, 4, 20, 21, 5 en Compr. am. 4

Het advies wordt goedgekeurd met 36 stemmen voor en 2 tegen bij 2 onthoudingen.

**11. Synergie voor het Zwarte-Zeegebied - Een nieuw regionaal samenwerkingsinitiatief**

REGI/6/49703 - 2007/2101(INI) - COM(2007)0160

Rapporteur voor advies: Yiannakis Matsis

- Gedachtewisseling

**Spreker:** Yiannakis Matsis

**12. Vierde verslag over de economische en sociale cohesie**

REGI/6/50545 - 2007/2148(INI) - COM(2007)0273

Rapporteur: Ambroise Guellec

- Gedachtewisseling

**Sprekers:** Ambroise Guellec, Dirk Ahner (Directeur-generaal DG REGIO, Commissie), Michael Schneider (rapporteur Comité van de Regio's), Iratxe García Pérez, Elisabeth Schroedter, Grażina Staniszewska, Gisela Kallenbach, Gabór Harangozó, Oldřich Vlasák, Jan Olbrycht en Bairbre de Brún

**13. Evaluatie van het vredesprogramma en strategieën voor de toekomst**

REGI/6/50548 - 2007/2150(INI)

Rapporteur: Bairbre de Brún

- Gedachtewisseling

**Sprekers:** Bairbre de Brún, Elisabeth Schroedter, Catherine Stihler, Jan Olbrycht en Olivier Brunet (DG REGIO, Commissie)

**14. Datum en plaats volgende vergadering**

3 oktober 2007, 15.00 - 18.30 uur

4 oktober 2007, 9.00 - 12.30 uur in Brussel

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪŠAS/JELENĒTI ÍV/  
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENȚĂ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)	
Gerardo Galeote (1), Evgeni Kirilov, Jan Olbrycht, Filiz Hakaeva Hyusmenova (1), Rolf Berend	
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter	
Elspeth Attwooll, Tiberiu Bărbulețiu, Jean Marie Beaupuy, Jana Bobošíková, Wolfgang Bulfon (1), Antonio De Blasio, Bairbre de Brún, Vasile Dîncu, Iratxe García Pérez, Eugenijus Gentvilas, Ambroise Guellec, Pedro Guerreiro (1), Gábor Harangozó (2), Marian Harkin (1), Mieczysław Edmund Janowski, Rumiana Jeleva, Gisela Kallenbach, Tunne Kelam (1), Miloš Koterec, Constanze Angela Krehl, Jamila Madeira (2), Mario Mantovani (2), Sérgio Marques, Miguel Angel Martínez Martínez (2), Yiannakis Matsis, Miroslav Mikolášik (2), James Nicholson (1), Lambert van Nistelrooij (1), Maria Petre (1), Markus Pieper, Bernard Poignant (1), Pierre Pribetich, Wojciech Roszkowski, Elisabeth Schroedter, Grażyna Staniszevska, Catherine Stihler, Margie Sudre, Andrzej Jan Szejna (1), Kyriacos Triantaphyllides, Oldřich Vlasák	
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleantți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter	
Jan Březina, Den Dover, Emanuel Jardim Fernandes, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (1), Louis Grech (2), Stanisław Jałowiecki (1), Ljudmila Novak (2), Francisca Pleguezuelos Aguilar (1), Zita Pleštiná (2), Samuli Pohjamo (1), Richard Seeber (2), László Surján, Károly Ferenc Szabó (1), Nikolaos Vakalis	
178 (2)	
Gabriela Crețu (1), Lissy Gröner (1), Catherine Neris (1), Olle Schmidt (2)	
183 (3)	
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schůdže/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)	
Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer	

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/  
Dalyvauja/Jelen volt/Preženti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Prezente em/Prezent/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsna/Närvarande den:

- (1) 12.9.2007  
(2) 13.9.2007

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>
Lamprecht, Marina, Samec, Sokacova

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)</p>
Hübner (M), Brunet (F), Costa Rosa (F), Calvo de Celis (F), De Lannoy (F), Hertog (F)
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>

<p>Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare</p>																		
<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Sekretariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fraczijų sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi političi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat</p>																		
<table border="1"> <tr> <td>PPE-DE</td> <td>Zarifopoulou</td> </tr> <tr> <td>PSE</td> <td>Koupegkos, Bettin</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Ahopelto, Spanneut</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Ingelaere, Reinhart</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>O'Farrell</td> </tr> <tr> <td>IND/DEM</td> <td></td> </tr> <tr> <td>UEN</td> <td>Emilevicz</td> </tr> <tr> <td>ITS</td> <td>Stoimenova</td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td></td> </tr> </table>	PPE-DE	Zarifopoulou	PSE	Koupegkos, Bettin	ALDE	Ahopelto, Spanneut	Verts/ALE	Ingelaere, Reinhart	GUE/NGL	O'Farrell	IND/DEM		UEN	Emilevicz	ITS	Stoimenova	NI	
PPE-DE	Zarifopoulou																	
PSE	Koupegkos, Bettin																	
ALDE	Ahopelto, Spanneut																	
Verts/ALE	Ingelaere, Reinhart																	
GUE/NGL	O'Farrell																	
IND/DEM																		
UEN	Emilevicz																	
ITS	Stoimenova																	
NI																		

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direzione générale/Generaldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	Milt
DG IPOL	Olivares, Katsarova
DG EXPO	
DG INFO	Boreham
DG PERS	
DG IFIN	
DG TRED	
DG FINS	
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Neergaard	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komitato sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Chopin, Lutz, Kunat, Sturessons	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Solana	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistofedseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membri/Lid/Członek/Membro/Membri/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman